

RĀTAPU TUARIMA o te wā noa O TE TAU A

INOINGA MŌ TE KATOA

E te Ariki, tiakina tōu whānau ki tōu manaaki takakore, ā, i a rātou e whakauru anake ana ki te tūmanako mō te mana tapu o te rangi, tiakina tonutia rātou ki tōu marumarū. Mā to mātou Ariki mā Hēhu Karaiti, tāu Tamaiti, e ora nei, e rangatira tahi nei kōrua i te kotahitanga o te Wairua Tapu, Atua kotahi, mō āke āke. **Āmene.**

ENGLISH TEXT: CONTEMPORARY ENGLISH VERSION

TUHITUHI TAPU TUATAHI

Ihaia Poropiti Ūpoko 58⁷⁻¹⁰
I'll tell you what it really means to worship the LORD. Share your food with everyone who is hungry; share your home with the poor and homeless. Give clothes to those in need; don't turn away your relatives. Then your light will shine like the dawning sun, and you will quickly be healed. Your honesty will protect you as you advance, and the glory of the LORD will defend you from behind. When you beg the LORD for help, he will answer, "Here I am!" Don't mistreat others or falsely accuse them or say something cruel. Give your food to the hungry and care for the homeless. Then your light will shine in the dark; your darkest hour will be like the noonday sun. Ko te kupu a te Ariki.

Whakamoemiti ki te Atua.

WAIATA WHAKAUTU ^{111 / 112}

Whakautu: ***Ka maea ake te mārama o te tangata tika i roto i te pōuri.*** (The just man is a light in darkness to the upright).

They will be a light in the dark
for others who do the right thing.

Life will go well for those
who freely lend and are honest in business.

Whakautu: ***Ka maea ake te mārama o te tangata tika i roto i te pōuri.***

They won't ever be troubled
and the kind things they do will never be
forgotten.

Bad news won't bother them:
they have decided to trust the LORD.

Whakautu: ***Ka maea ake te mārama o te tangata tika i roto i te pōuri.***

They are dependable and not afraid,
They will be remembered and greatly praised
Because they were kind
and freely gave to the poor.

Whakautu: ***Ka maea ake te mārama o te tangata tika i roto i te pōuri.***

TUHITUHI TAPU TUARUA

Reta Tuatahi ki te Hunga o Koriniti Ūpoko 2¹⁻⁵
Friends when I came and told you the mystery that God had shared with us, I didn't use big words or try to sound wise. In fact, while I was with you, I made up my mind to speak only about Jesus Christ, who had been nailed to a cross. At first, I was weak and trembling with fear. When I talked with you or preached, I didn't try to prove anything by sounding wise. I simply let God's Spirit show his power. That way you would have faith because of God's power and not because of human wisdom. Ko te kupu a te Ariki.

Whakamoemiti ki te Atua.

Areruia:

Ka kōrero a Hēhu ka mea,

'Ko ahau te mārama o te ao, ko ia e aru ana i a au ka riro i ā ia te māramatanga o te ao.'

RONGO PAI

Matiu Ūpoko 5¹³⁻¹⁶
Ka korero a Hēhu ki āna ākongā, ka mea, "Ko koutou te tote o te whenua. Otirā, ki te mea ka kāhore te hā o te tote, me tote ki te aha? Kāhore ake ōna pai, heoi anō, kia panga ki waho, ka takahia e ngā tāngata. Ko koutou te mārama o te ao. Ekore e āhei kia hunā te pā e tū ana i runga i te maunga. Ekore anō e tahuna te rama, ā ka whakatūria ki raro o te kōhua, ēngari ki runga ki te tūranga rama, kia tiaho ai hoki ki ngā tāngata katoa i roto i te whare. Waihoki kia tiaho to koutou māramatanga ki te aroaro o ngā tāngata, kia kite ai rātou i ā koutou mahi pai, ka whakakorōria i to koutou Matua i te rangi. Ko te Rongo Pai a te Ariki.

Kia whakanuia rā koe e te Ariki e Hēhu Karaiti

HOLY GOSPEL

Matthew Chapter 5¹³⁻¹⁶
Jesus said to his disciples, "You are like salt for everyone on earth. But if salt no longer tastes like salt, how can it make food salty? All it is good for is to be thrown out and walked on. You are like light for the whole world. A city built on top of a hill cannot be hidden, and no one would light a lamp and put it under a clay pot. A lamp is placed on a lampstand, where it can give light to everyone in the house. Make your light shine, so that others will see the good that you do and will praise your Father in heaven. The Gospel of the Lord.

Praise to you Lord Jesus Christ.

RĀTAPU TUARIMA o te wā noa O TE TAU A

ĪNOINGA MŌ TE KATOA

E te Ariki, tiakina tōu whānau ki tōu manaaki takakore, ā, i a rātou e whakauru anake ana ki te tūmanako mō te mana tapu o te rangi, tiakina tonutia rātou ki tōu marumarū. Mā to mātou Ariki mā Hēhu Karaiti, tāu Tamaiti, e ora nei, e rangatira tahi nei kōrua i te kotahitanga o te Wairua Tapu, Atua kotahi, mō āke āke. **Āmene.**

TUHITUHI TAPU TUATAHI

Ihaia Poropiti Ūpoko 58⁷⁻¹⁰
Māku e kī atu ki a koutou he aha te koropiko tika ki te Ariki. Ko te tūwha i tāu taro mā te tangata e mate ana i te kai, ko te mau mai ki tōu whare i ngā rawakore i peia atu. Kia hipokina hoki te tangata e tū tahanga ana, inā kitea e koe; kia kua hoki e huna i ā koe i ōu kikokiko ake. Ko reira tōu mārāma puta ai, anō ko te pūaotanga, ka hohoro anō ōu mate te mahu; ka haere tōu tika ki mua i ā koe, ko te korōria anō o te Ariki hei hiku mōu. Ko reira koe karanga ai, ā, ka whakahoki kupu mai a te Ariki; ka tangi koe, ā, ka mea ia, “Tēnei ahau. Ki te whakarerea atu e koe te ioka i waenganui i ā koe, te kokiritanga atu o te maihao, me te kōrero kino; ki te mea anō ka whai ngākau koe ki te tangata matekai, ā, ka mākona e koe te wairua e pehia ana e te mamae, ko reira tōu mārāma puta ai i roto i te pōuri, ka rite hoki tōu pōuri ki te poutūmārō.” Ko te kupu a te Ariki.

Whakamoemiti ki te Atua.

WAIATA WHAKAUTU 111 / 112

Whakautu. **Ka maea ake te mārāma o te tangata tika i roto i te pōuri.**

Ka maea ake te mārāma i roto i te pōuri ki te hunga tika. He atawhai ia, he aroha, he tika. He pono ka whiwhi painga te tangata. He atawhai, he ohaoha tāna mahi: Ka ū āna kupu i te whakawākanga. *Whakautu.* **Ka maea ake ...** Ekore hoki ia e whakangauengauetia āke āke: Ka maharatia tonutia te tangata tika āke āke. E kore ia e matakū i te rongu kino. E tū tonu ana tōna ngākau. E whakawhirinaki ana ki te Ariki.

Whakautu. **Ka maea ake te mārāma o te ...**

Ka ū tōna ngākau e kore ia e wehi. Kua tūwhaina e ia, kua hoatu ki te hunga rawakore. Pūmau tonu tōna tika āke āke. Ka ara tōna mana i runga i te korōria. *Whakautu.* **Ka maea ake te ...**

TUHITUHI TAPU TUARUA

Reta Tuatahi ki te Hunga o Koriniti Ūpoko 2¹⁻⁵
E āku tēina, i a au i tae ki a koutou, kīhai i tae mai me te rarahi o te kupu, whakaaro rānei,

whakapuaki ai ki a koutou i te whakaaturanga a te Karaiti. I takoto hoki taku whakaaro kia kua ahau e mātau ki tētahi mea i roto i a koutou, ko Hēhu Karaiti anake, kua rīpekata. Ā, i noho ahau i a koutou, me te ngoikore, me te wehi, me te wiri nui. Tāku kōrero hoki me tāku kauwhau, kīhai i meinga i ngā kupu whakapati na tā te tangata whakaaro nui, ēngari i runga i te whakakitenga a te Wairua, a te kaha. Kei tū hoki to koutou whakapono i runga i tā te tangata whakaaro nui, ēngari i tō te Atua kaha. Ko te kupu a te Ariki. **Whakamoemiti ki te Atua.**

Areruia:

Ka kōrero a Hēhu, ka mea,

‘Ko ahau te mārāma o te ao, ko ia e aru ana i a au ka riro i ā ia te mārāmatanga o te ao.’

RONGO PAI

Matiu Ūpoko 5¹³⁻¹⁶
Ka korero a Hēhu ki āna ākongā, ka mea, “Ko koutou te tote o te whenua. Otirā, ki te mea ka kāhore te hā o te tote, me tote ki te aha? Kāhore ake ōna pai, heoi anō, kia panga ki waho, ka takahia e ngā tāngata. Ko koutou te mārāma o te ao. Ekore e āhei kia hunā te pā e tū ana i runga i te maunga. Ekore anō e tahuna te rama, ā, ka whakatūria ki raro o te kōhua, ēngari ki runga ki te tūranga rama, kia tiaho ai hoki ki ngā tāngata katoa i roto i te whare. Waihoki kia tiaho to koutou mārāmatanga ki te aroaro o ngā tāngata, kia kite ai rātou i ā koutou mahi pai, ka whakakorōria i to koutou Matua i te rangi. Ko te Rongo Pai a te Ariki. **Kia whakanuia rā koe e te Ariki e Hēhu Karaiti**

ĪNOINGA MŌ TE KAWENGA

E te Ariki to mātou Atua, i poua tuatahitia ēnei mea hanga e koe hei oranga i to mātou ngoikoretanga, whakaae mai, ka īnoi nei mātou kia riro mā mātou ēnei tākohā āiane ko te Hākarameta o te oranga mutunga kore. Mā te Karaiti to mātou Ariki. **Āmene**

ĪNOINGA MŌ TE KŌMUNIO

E te Atua, ko tōu hiahia kia whai wāhi mātou ki te Taro Kotahi me te Karihe Kotahi, whakaae mai ka īnoi nei mātou, kia noho i roto i te kotahitanga o te Karaiti, kia whai hua mātou i runga i te harikoa mō te whakaoranga o te ao. Mā te Karaiti to mātou Ariki. **Āmene.**